



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
2 November 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Второй комитет

Пункт 87(а) повестки дня

**Глобализация и взаимозависимость:
глобализация и взаимозависимость**

Катар*: проект резолюции

Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 53/169 от 15 декабря 1998 года, 54/231 от 22 декабря 1999 года, 55/212 от 20 декабря 2000 года, 56/209 от 21 декабря 2001 года, 57/274 от 20 декабря 2002 года и 58/225 от 23 декабря 2003 года о роли Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости,

ссылаясь также на свою резолюцию 58/291 от 6 мая 2004 года,

вновь подтверждая выраженную в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹ решимость обеспечить, чтобы глобализация стала позитивным фактором для всех народов мира,

напоминая, что в Декларации тысячелетия говорится, что, хотя глобализация открывает широкие возможности, ее благами сейчас пользуются весьма неравномерно и неравномерно распределяются ее издержки,

признавая, что глобализация порождает новые проблемы на пути поступательного экономического роста и устойчивого развития, что развивающиеся страны сталкиваются с особыми трудностями в попытках решить их и что некоторые страны успешно адаптировались к изменениям и воспользовались плодами глобализации, в то время как многие другие страны, особенно наименее развитые страны и развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, по-прежнему остаются на периферии мировой экономики в условиях глобализации,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

¹ См. резолюцию 55/2.

с озабоченностью отмечая наметившееся в последнее время замедление процесса оживления мировой экономики, сохраняющиеся диспропорции в странах и между ними и их отрицательные последствия для развивающихся стран,

с удовлетворением отмечая доклад Всемирной комиссии по социальному измерению глобализации²,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря³;
2. *вновь подтверждает*, что Организации Объединенных Наций принадлежит центральная роль в содействии расширению международного сотрудничества в целях развития и в обеспечении большей согласованности политики по глобальным вопросам развития, в том числе в контексте глобализации и взаимозависимости;
3. *призывает* международное сообщество уделять особое внимание улучшению передачи ресурсов на цели развития посредством, в частности, расширения официальной помощи в целях развития, а также решению проблемы непредсказуемости международных рынков капитала;
4. *обращает особое внимание* на то, что при рассмотрении связей между глобализацией и устойчивым развитием особое внимание следует уделять выявлению и использованию стратегий и практических методов, которые одновременно содействуют поступательному экономическому росту, социальному развитию и охране окружающей среды, и что это требует принятия мер как на национальном, так и на международном уровнях;
5. *подчеркивает*, что для того, чтобы развивающиеся страны могли активнее пользоваться плодами глобализации и достичь международных целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, необходимо повысить согласованность и последовательность функционирования международных валютно-финансовой и торговой систем и глобального экономического управления;
6. *особо отмечает*, что повышение согласованности национальных стратегий развития, с одной стороны, и международных обязанностей и обязательств — с другой, способствовало бы формированию экономических условий, благоприятствующих процессу развития, и в этой связи особо отмечает далее необходимость расширения и углубления участия развивающихся стран в международных процессах принятия экономических решений и нормотворчества;
7. *подчеркивает* необходимость выработки стратегий развития, направленных на минимизацию негативного социального влияния глобализации и максимизацию его позитивного влияния при одновременном обеспечении того, чтобы все группы населения, и в частности беднейшие слои, могли воспользоваться ее плодами, и особо отмечает предпринимаемые на международном уровне усилия по выработке единого подхода в вопросе о средствах достижения международных целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, которые имеют важнейшее значение для

² *A fair globalization: Creating opportunities for all, International Labour Organization, 2004.*

³ A/59/312.

обеспечения развития всех стран и появления у них возможности вырваться из «ловушки нищеты»;

8. *принимает к сведению* особые нужды развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, зафиксированные в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита, и призывает международное сообщество и впредь оказывать поддержку и содействие их усилиям во всех отношениях, в особенности усилиям, направленным на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и на полное и эффективное осуществление Алматинской программы действий⁴;

9. *обращает особое внимание* на важность учета необходимости поддержания надлежащего баланса между пространством для маневра в национальной политике и международными нормами и обязательствами и в этой связи рекомендует международному сообществу поощрять обсуждение мер, которые обеспечили бы развивающимся странам пространство для маневра в политике и гибкость, необходимые им для регулирования рисков, связанных с интеграцией в мировое хозяйство;

10. *особо отмечает*, что успешное завершение многосторонних торговых переговоров в рамках Всемирной торговой организации должно обеспечить достижение целей разработанной в Дохе программы работы⁵ для поощрения развития развивающихся стран путем уделения особого внимания волнующим развивающиеся страны аспектам торговли и развития;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад о глобализации и взаимозависимости, в том числе об осуществлении настоящей резолюции;

12. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Глобализация и взаимозависимость».

⁴ Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28 и 29 августа 2003 года (A/CONF.202/3), приложение I.

⁵ См. A/C.2/56/7, приложение.